



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 8 april 2022
(OR. en)

7900/22

LIMITE

CORLX 315
CFSP/PESC 440
COEST 268
FIN 400

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: RÅDETS BESLUT om ändring av beslut 2014/512/Gusp om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina

RÅDETS BESLUT (Gusp) 2022/...

av den

**om ändring av beslut 2014/512/Gusp om restriktiva åtgärder
med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik,
och

av följande skäl:

- (1) Den 31 juli 2014 antog rådet beslut 2014/512/Gusp¹.
- (2) Unionen står fast vid sitt orubbliga stöd för Ukrainas suveränitet och territoriella integritet.
- (3) Den 24 februari 2022 tillkännagav Ryska federationens president en militär operation i Ukraina, och ryska väpnade styrkor inledde ett angrepp på Ukraina. Detta angrepp utgör en flagrant kränkning av Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.
- (4) I sina slutsatser av den 24 februari 2022 fördömde Europeiska rådet i starkast möjliga ordalag Ryska federationens oprovocerade och oberättigade militära aggression mot Ukraina. Genom sina olagliga militära åtgärder bryter Ryssland grovt mot internationell rätt och principerna i FN-stadgan och undergräver den europeiska och globala säkerheten och stabiliteten. Europeiska rådet uppmanade till ett snabbt utarbetande och antagande av ytterligare ett paket med individuella och ekonomiska sanktioner.
- (5) I sina slutsatser av den 24 mars 2022 förklarade Europeiska rådet att Rysslands anfallskrig mot Ukraina bryter grovt mot internationell rätt och leder till mycket stora förluster av människoliv och skador för civilpersoner samt att unionen är redo att täppa till kryphål, bekämpa faktiska och möjliga försök till kringgående av de redan antagna restriktiva åtgärderna och agera snabbt med ytterligare samordnade kraftfulla sanktioner mot Ryssland och Belarus för att effektivt motverka Rysslands förmåga att fortsätta aggressionen.

¹ Rådets beslut 2014/512/Gusp av den 31 juli 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina (EUT L 229, 31.7.2014, s. 13).

- (6) Med tanke på situationens allvar och som svar på Rysslands militära aggression mot Ukraina är det lämpligt att införa ytterligare restriktiva åtgärder. Mer specifikt är det lämpligt att utvidga förbudet mot insättningar till kryptoplånböcker samt utvidga förbuden mot export av eurosedlar och försäljning av eurodenominerade överlåtbara värdepapper till att gälla alla medlemsstaternas officiella valutor. Det är också lämpligt att förbjuda tilldelning och fortsatt fullgörande av offentliga kontrakt och koncessionskontrakt med ryska medborgare och enheter eller organ som är etablerade i Ryssland. Vidare är det lämpligt att förbjuda tillhandahållande av stöd, inbegripet finansiering och ekonomiskt stöd eller andra förmåner inom ramen för ett unionsprogram, ett Euratomprogram eller en medlemsstats program till ryska offentligt ägda eller kontrollerade enheter. Det är också lämpligt att införa ett förbud mot att vara förmånstagare, agera som förvaltare eller i liknande egenskaper för ryska personer och enheter samt ett förbud mot att tillhandahålla vissa tjänster till truster. Dessutom är det lämpligt att förbjuda tillträde till hamnar på unionens territorium för fartyg som är registrerade under rysk flagg. Det är också lämpligt att begränsa export av flygbränsle och andra varor till Ryssland samt att införa ytterligare importrestriktioner för vissa varor som exporteras av eller som har sitt ursprung i Ryssland, inbegripet kol och andra fasta fossila bränslen. Slutligen bör det också vara förbjudet för vägtransportföretag som är etablerade i Ryssland att transportera gods på väg inom unionens territorium, inbegripet i transit.

- (7) Det är också lämpligt att utvidga undantaget från förbudet att utföra transaktioner med vissa statsägda enheter till Schweiz, Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och västra Balkan. Unionen förväntar sig att alla länder i regionen snabbt och fullständigt ansluter sig till EU:s restriktiva åtgärder, inbegripet dem som rör Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina. Vidare är det också lämpligt att ändra eller införa vissa undantag i förhållande till restriktionerna för varor och teknik med dubbla användningsområden, varor och teknik som kan bidra till militära och tekniska förstärkningar i Ryssland eller utveckling av dess försvars- och säkerhetssektor, varor och teknik som är lämpade för användning inom luftfart eller rymdindustrin, flygbränsle och bränsletillsatser samt lyxvaror.
- (8) Det krävs ytterligare insatser från unionens sida för att genomföra vissa åtgärder.
- (9) Beslut 2014/512/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2014/512/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1aa.3 ska led a ersättas med följande:
 - ”a) transaktioner som är strikt nödvändiga för direkt eller indirekt inköp, import eller transport av naturgas och olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, samt titan, aluminium, koppar, nickel, palladium och järnmalm från eller genom Ryssland till unionen, ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Schweiz eller västra Balkan.”
2. I artikel 1aa.3 ska följande led läggas till:
 - ”c) transaktioner för inköp, import eller transport till unionen av kol och andra fasta fossila bränslen till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller fyra månader efter detta besluts ikraftträdande].”
3. I artikel 1aa ska följande punkt läggas till:
 - ”4. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.”

4. Artikel 1b ska ersättas med följande:

”Artikel 1b

1. Det ska vara förbjudet att ta emot insättningar från ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland, eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland, om det totala värdet av den fysiska eller juridiska personens, enhetens eller organets insättningar per kreditinstitut överskrider 100 000 EUR.
2. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla kryptoplånbokstjänster, kontotjänster för kryptotillgångar eller depåjänster för kryptotillgångar till ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland, eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland, om det totala värdet av den fysiska eller juridiska personens, enhetens eller organets kryptotillgångar per plånbok, konto eller depå överskrider 10 000 EUR.

3. Punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på medborgare i en medlemsstat, i ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz, eller fysiska personer med tillfälligt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat, i ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz.
4. Punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på insättningar som är nödvändiga för icke förbjuden gränsöverskridande handel med varor och tjänster mellan unionen och Ryssland.
5. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får de behöriga myndigheterna tillåta att en sådan insättning tas emot eller att en sådan plånboks-, konto- eller depåttjänst tillhandahålls, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att mottagandet av en sådan insättning eller tillhandahållandet av en sådan plånboks-, konto- eller depåttjänst är
 - a) nödvändigt för att tillgodose de grundläggande behoven för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som avses i punkt 1, och beroende familjemedlemmar till dessa, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar och räntor på bostadskrediter, läkemedel och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

- b) avsett endast för betalning av skäligena arvoden eller ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) nödvändigt för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den relevanta behöriga myndigheten senast två veckor innan tillståndet ges har underrättat de andra medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen om skälen till att den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas, eller
- d) nödvändigt för officiella ändamål vid den diplomatiska eller konsulära beskickningen eller den internationella organisationen.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna punkt inom två veckor från beviljandet.

6. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får de behöriga myndigheterna tillåta att en sådan insättning tas emot, eller att en sådan plånboks-, konto- eller depå tjänst tillhandahålls, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att mottagandet av en sådan insättning eller tillhandahållandet av en sådan plånboks-, konto- eller depå tjänst är
- a) nödvändigt av humanitära skäl, exempelvis för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inklusive medicinska förnödenheter, livsmedel eller transport av humanitär personal och därmed sammanhörande bistånd, eller för evakueringar, eller
 - b) nödvändigt för det civila samhällets verksamhet som direkt främjar demokrati, mänskliga rättigheter eller rättsstatsprincipen i Ryssland.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna punkt inom två veckor från beviljandet.”

5. Artikel 1d.1 ska ersättas med följande:

- ”1. Det ska vara förbjudet att sälja överlåtbara värdepapper denominerade i en medlemsstats officiella valuta som utfärdats efter den 12 april 2022 eller andelar i företag för kollektiva investeringar som medför exponering mot sådana värdepapper, till ryska medborgare eller fysiska personer bosatta i Ryssland eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland.”

6. Artikel 1f ska ersättas med följande:

”Artikel 1f

1. Det ska vara förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera sedlar utfärdade i någon av medlemsstaternas officiella valutor till Ryssland eller till varje fysisk eller juridisk person, enhet eller organ i Ryssland, inbegripet Rysslands regering och centralbank, eller för användning i Ryssland.
2. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på försäljning, leverans, överföring eller export av sedlar utfärdade i någon av medlemsstaternas officiella valutor, förutsatt att sådan försäljning, leverans, överföring eller export är nödvändig för
 - a) personligt bruk för fysiska personer som reser till Ryssland eller deras närmaste familjemedlemmar som reser i deras sällskap, eller
 - b) officiella ändamål för diplomatiska beskickningar, konsulat eller internationella organisationer i Ryssland som åtnjuter immunitet i enlighet med internationell rätt.”

7. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 1h

1. Det ska vara förbjudet att tilldela eller fortsätta fullgörandet av offentliga kontrakt eller koncessionskontrakt som omfattas av tillämpningsområdet för Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU*, 2014/24/EU**, 2014/25/EU***, 2009/81/EG****, samt artikel 10.1, 10.3, 10.6 a–e, 10.8, 10.9 och 10.10, artiklarna 11, 12, 13 och 14 i direktiv 2014/23/EU, artiklarna 7 och 8, artikel 10 b–f och h–j i direktiv 2014/24/EU, artikel 18, artikel 21 b–e och g–i, artiklarna 29 och 30 i direktiv 2014/25/EU och artikel 13 a–d, f–h och j i direktiv 2009/81/EG, till eller i förhållande till
 - a) ryska medborgare eller fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland,
 - b) juridiska personer, enheter eller organ vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av en enhet som avses i led a i denna punkt, eller
 - c) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i led a eller b i denna punkt,inbegripet, om de står för mer än 10 % av kontraktets värde, underleverantörer, leverantörer eller enheter vars kapacitet utnyttjas i den mening som avses i direktiven 2014/23/EU, 2014/24/EU, 2014/25/EU, 2009/81/EG.

2. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna tillåta tilldelning och fortsatt fullgörande av kontrakt för
- a) drift, underhåll, avveckling och hantering av radioaktivt avfall, bränsleförsörjning och återbearbetning av bränsle och säkerhet för civil kärnteknisk kapacitet, och fortsatt utformning, uppförande och idrifttagning som krävs för att färdigställa civila kärntekniska anläggningar samt leverans av prekursorer för produktion av medicinska radioisotoper och liknande medicinska tillämpningar, kritisk teknik för övervakning av strålning i miljön samt civilt kärntekniskt samarbete, särskilt inom forskning och utveckling,
 - b) mellanstatligt samarbete i rymdprogram,
 - c) tillhandahållande av strikt nödvändiga varor eller tjänster som endast kan tillhandahållas, eller som endast kan tillhandahållas i tillräcklig mängd, av de personer som avses i punkt 1,
 - d) drift av unionens och medlemsstaternas diplomatiska och konsulära representationer i Ryssland, inbegripet delegationer, ambassader och beskickningar, eller internationella organisationer i Ryssland som åtnjuter immunitet i enlighet med internationell rätt,

- e) inköp, import eller transport av naturgas och olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, samt titan, aluminium, koppar, nickel, palladium och järnmalm från eller genom Ryssland till unionen, eller
 - f) inköp, import eller transport till unionen av kol och andra fasta fossila bränslen till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller fyra månader efter detta besluts ikraftträdande].
- 3. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna artikel inom två veckor från beviljandet.
 - 4. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på fullgörandet till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller sex månader efter ikraftträdandet av detta beslut] av kontrakt som ingåtts före den ... [EUT: vänligen inför datumet för detta besluts ikraftträdande].
 - 5. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.

Artikel 1i

1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla direkt eller indirekt stöd, inbegripet finansiering och ekonomiskt stöd eller andra förmåner inom ramen för ett unionsprogram, ett Euratomprogram eller en medlemsstats nationella program och kontrakt i den mening som avses i förordning (EU, Euratom) 2018/1046^{****}, till juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland och som till mer än 50 % är offentligägda eller offentligt kontrollerade.
2. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på
 - a) humanitära ändamål, hot mot folkhälsan, brådskande förebyggande eller lindring av en händelse som sannolikt kommer att få allvarliga och betydande konsekvenser för människors hälsa och säkerhet eller för miljön, eller som svar på naturkatastrofer,
 - b) fytosanitära program och veterinärprogram,

- c) mellanstatligt samarbete i rymdprogram och inom ramen för avtalet om den internationella termionukleära experimentreaktorn,
- d) drift, underhåll, avveckling och hantering av radioaktivt avfall, bränsleförsörjning och återbearbetning av bränsle och säkerhet för civil kärnteknisk kapacitet samt leverans av prekursorer för produktion av medicinska radioisotoper och liknande medicinska tillämpningar, kritisk teknik för övervakning av strålning i miljön samt civilt kärntekniskt samarbete, särskilt inom forskning och utveckling,
- e) mobilitetsutbyten för enskilda personer och direkta personkontakter,
- f) klimat- och miljöprogram, med undantag för stöd inom ramen för forskning och innovation,
- g) drift av unionens och medlemsstaternas diplomatiska och konsulära representationer i Ryssland, inbegripet delegationer, ambassader och beskickningar, eller internationella organisationer i Ryssland som åtnjuter immunitet i enlighet med internationell rätt.

Artikel 1j

1. Det ska vara förbjudet att registrera, tillhandahålla ett registrerat säte, en affärsadress eller en administrativ adress samt förvaltningstjänster till en trust eller liknande juridisk konstruktion som har en förvaltare eller förmånstagare som är
 - a) ryska medborgare eller fysiska personer bosatta i Ryssland,
 - b) juridiska personer, enheter eller organ etablerade i Ryssland,
 - c) juridiska personer, enheter eller organ vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som avses i led a eller b,
 - d) juridiska personer, enheter eller organ som kontrolleras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som avses i led a, b eller c,
 - e) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som avses i led a, b, c eller d.
2. Det ska vara förbjudet från och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller en månad efter detta besluts ikraftträdande] att agera som, eller se till att en annan person agerar som, förvaltare, nominell aktieägare, direktör, sekreterare eller liknande, för en sådan trust eller liknande juridisk konstruktion som avses i punkt 1.

3. Punkterna 1 och 2 ska inte vara tillämpliga på verksamheter som är absolut nödvändiga för att senast den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller en månad efter detta besluts ikraftträdande] kunna säga upp avtal som inte uppfyller kraven i denna artikel och som ingåtts före den ... [EUT: vänligen inför datumet för detta besluts ikraftträdande] eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.
4. Punkterna 1 och 2 ska inte vara tillämpliga när förvaltaren eller förmånstagaren är en medborgare i en medlemsstat eller en fysisk person som har ett tillfälligt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat.
5. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får de behöriga myndigheterna tillåta de tjänster som anges i de punkterna, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att de är nödvändiga
 - a) av humanitära skäl, exempelvis för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inklusive medicinska förmödenheter, livsmedel eller transport av humanitär personal och därmed sammanhörande bistånd, eller för evakueringar, eller

- b) för det civila samhällets verksamhet som direkt främjar demokrati, mänskliga rättigheter eller rättsstatsprincipen i Ryssland.

-
- * Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner (EUT L 94, 28.3.2014, s. 1).
- ** Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/24/EU av den 26 februari 2014 om offentlig upphandling och om upphävande av direktiv 2004/18/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 65).
- *** Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU av den 26 februari 2014 om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 243).
- **** Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/81/EG av den 13 juli 2009 om samordning av förfarandena vid tilldelning av vissa kontrakt för byggtreprenader, varor och tjänster av upphandlande myndigheter och enheter på försvars- och säkerhetsområdet och om ändring av direktiven 2004/17/EG och 2004/18/EG (EUT L 216, 20.8.2009, s. 76).
- ***** Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 2018/1046 av den 18 juli 2018 om finansiella regler för unionens allmänna budget, om ändring av förordningarna (EU) nr 1296/2013, (EU) nr 1301/2013, (EU) nr 1303/2013, (EU) nr 1304/2013, (EU) nr 1309/2013, (EU) nr 1316/2013, (EU) nr 223/2014, (EU) nr 283/2014 och beslut nr 541/2014/EU samt om upphävande av förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 (EUT L 193, 30.7.2018, s. 1)."

8. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 4 ska orden "punkterna 1, 2 och 3" ersättas med orden "punkt 3".

b) Följande punkt ska införas:

”4a. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på tillhandahållande av reservdelar och tjänster som är nödvändiga för underhåll och reparation av samt säkerheten för befintlig kapacitet inom unionen.”

9. I artikel 3.4 ska led e ersättas med följande:

”e) avsedda för civila elektroniska kommunikationsnät som inte är allmänt tillgängliga och som inte tillhör en enhet som är offentligt kontrollerad eller till mer än 50 % offentligägd.”

10. I artikel 3.7 ska leden i och ii ersättas med följande:

- ”i) slutanvändaren kan vara en militär slutanvändare, en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga IV eller att varorna kan ha en militär slutanvändning, såvida inte den försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd tillåts enligt artikel 3b.1 a,
- ii) den försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är avsett för luftfart eller för rymdindustrin, såvida inte sådan försäljning, leverans, överföring eller export eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd tillåts enligt punkt 4 b, eller”.

11. I artikel 3a.4 ska led e ersättas med följande:

”e) avsedda för civila elektroniska kommunikationsnät som inte är allmänt tillgängliga och som inte tillhör en enhet som är offentligt kontrollerad eller till mer än 50 % offentligägd.”.

12. I artikel 3a.7 ska leden i och ii ersättas med följande:

”i) slutanvändaren kan vara en militär slutanvändare, en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga IV eller att varorna kan ha en militär slutanvändning, såvida inte den försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd tillåts enligt artikel 3b.1,

ii) den försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är avsett för luftfart eller för rymdindustrin, såvida inte sådan försäljning, leverans, överföring eller export eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd tillåts enligt punkt 4 b, eller”.

13. I artikel 4.3 ska led a ersättas med följande:

”a) transport av naturgas och olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, från eller genom Ryssland till unionen, eller”.

14. I artikel 4a.2 ska led a ersättas med följande:

”a) den är nödvändig för att säkerställa kritisk energiförsörjning inom unionen, samt transport av naturgas och olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, från eller genom Ryssland till unionen, eller”.

15. Artikel 4c.1 ska ersättas med följande:

”1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera varor och teknik som är lämpade för användning inom oljeraffinering och naturgaskondensering, oavsett om de har sitt ursprung i unionen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.”

16. Artikel 4d.1 ska ersättas med följande:

”1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera varor och teknik som är lämpade för användning inom luftfart eller rymdindustrin samt flygbränsle och bränsletillsatser, oavsett om de har sitt ursprung i unionen eller inte, till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.”

17. Artikel 4d.6 ska ersättas med följande, och följande punkter ska läggas till:

”6. Genom undantag från punkterna 1 och 4 får de nationella behöriga myndigheterna, på villkor de anser vara lämpliga, tillåta fullgörande av finansiella leasingavtal för luftfartyg som ingåtts före den 26 februari 2022 efter att ha fastställt att

- a) det är absolut nödvändigt för att säkerställa återbetalningar enligt leasingavtalet till en juridisk person, en enhet eller ett organ som har inrättats eller bildats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat och som inte omfattas av någon av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i detta beslut,
- b) inga ekonomiska resurser kommer att ställas till den ryska motpartens förfogande, med undantag för överföringen av äganderätten av luftfartyget efter full återbetalning enligt det finansiella leasingavtalet.

7. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna artikel inom två veckor från beviljandet.
 8. Förbudet i punkt 1 ska inte påverka tillämpningen av artiklarna 3.4 b och 3a.4 b.
 9. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.”
18. Följande artikel ska införas:

”Artikel 4ha

1. Det ska vara förbjudet att efter den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller sju dagar efter detta besluts ikraftträdande] ge tillträde till hamnar på unionens territorium för fartyg som är registrerade under rysk flagg.
2. Punkt 1 ska tillämpas på fartyg som har bytt sin ryska flagg eller sin registrering till någon annan stats flagg eller register efter den 24 februari 2022.
3. Vid tillämpning av denna artikel avses med fartyg
 - a) ett fartyg som omfattas av relevanta internationella konventioner
 - b) en yacht med en längd av minst 15 meter som inte transporterar gods och medför högst tolv passagerare, eller
 - c) fritidsbåtar och vattenskotrar enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/53/EU*.

4. Punkt 1 ska inte tillämpas på fartyg i behov av assistans som söker en skyddad plats, ett nödanlop i hamn av sjösäkerhetsskäl eller för att rädda liv till sjöss.
5. Genom undantag från punkt 1 får behöriga myndigheter ge ett fartyg tillstånd att tillträda en hamn, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att tillträdet är nödvändigt för
 - a) inköp, import eller transport till unionen av naturgas och olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, titan, aluminium, koppar, nickel, palladium, järnmalm samt vissa kemiska produkter och järnprodukter,
 - b) inköp, import eller transport av farmaceutiska produkter, medicinska produkter, jordbruks- och livsmedelsprodukter, inbegripet vete och gödselmedel vars import, inköp och transport tillåts enligt detta beslut,
 - c) humanitära ändamål,
 - d) transport av kärnbränsle och andra varor som är absolut nödvändiga för funktionen hos civil kärnteknisk kapacitet, eller
 - e) inköp, import eller transport till unionen av kol och andra fasta fossila bränslen till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller fyra månader efter detta besluts ikraftträdande].

6. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkt 5 inom två veckor från beviljandet.
7. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.

* Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/53/EU av den 20 november 2013 om fritidsbåtar och vattenskotrar och om upphävande av direktiv 94/25/EG (EUT L 354, 28.12.2013, s. 90).

19. Artikel 4j.4 ska ersättas med följande, och följande punkter ska läggas till:

- ”4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna tillåta överföring eller export till Ryssland av kulturföremål som har lånats ut inom ramen för formellt kulturellt samarbete med Ryssland.
5. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkt 4 inom två veckor från beviljandet.
6. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.”

20. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 4k

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, importera eller överföra varor som genererar betydande intäkter för Ryssland och därigenom möjliggör dess åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina till unionen om de har sitt ursprung i Ryssland eller exporteras från Ryssland.
2. Det ska vara förbjudet att
 - a) tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 och som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik, direkt eller indirekt i samband med förbudet i punkt 1,
 - b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 för inköp, import eller överföring av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster, direkt eller indirekt i samband med förbudet i punkt 1.

3. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på fullgörandet till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande] av avtal som ingåtts före den ... [EUT: vänligen inför datumet för detta besluts ikraftträdande], eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.
4. Från och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande] ska förbuden i punkterna 1 och 2 inte tillämpas på import, inköp eller transport, eller därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd, som krävs för import, till unionen av
- a) 837 570 ton kaliumklorid enligt KN-nummer 310420 mellan den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande] ett visst år och den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande minus en dag] det påföljande året,
- b) 1 577 807 ton som består av övriga produkter under KN-nummer 310520, 310560 och 310590 mellan den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande] ett visst år och den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande minus en dag] det påföljande året.

5. De kvoter för importvolymen som anges i punkt 4 ska förvaltas av kommissionen och medlemsstaterna i enlighet med det förvaltningssystem för tullkvoter som föreskrivs i artiklarna 49–54 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447*.
6. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.

Artikel 41

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, importera eller överföra kol och andra fasta fossila bränslen till unionen om de har sitt ursprung i Ryssland eller exporteras från Ryssland.
2. Det ska vara förbjudet att
 - a) tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 och som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av sådana varor och sådan teknik, direkt eller indirekt i samband med förbudet i punkt 1,

- b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 för alla inköp, import eller överföringar av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster, direkt eller indirekt i samband med förbudet i punkt 1.
- 3. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på fullgörandet till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller fyra månader efter detta besluts ikraftträdande] av avtal som ingåtts före den ... [EUT: vänligen inför datumet för detta besluts ikraftträdande], eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.
 - 4. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.

Artikel 4m

- 1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera varor som särskilt kan bidra till att stärka Rysslands industriella kapacitet till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.

2. Det ska vara förbjudet att
- a) tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 och tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik, direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland,
 - b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 för försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster, direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland, eller för användning i Ryssland.
3. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på fullgörandet till och med den ... [EUT: vänligen inför det datum som infaller tre månader efter detta besluts ikraftträdande] av avtal som ingåtts före den ... [EUT: vänligen inför datumet för detta besluts ikraftträdande], eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.
4. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte vara tillämpliga på varor som är nödvändiga för officiella ändamål vid medlemsstaters eller partnerländers diplomatiska eller konsulära beskickningar i Ryssland eller vid internationella organisationer som åtnjuter immunitet i enlighet med internationell rätt, eller på deras personals personliga tillhörigheter.

5. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får, på de villkor de anser lämpliga, tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av de varor och den teknik som omfattas av denna artikel, eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd, efter att ha fastställt att varorna eller tekniken eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är nödvändigt av humanitära skäl, exempelvis för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inbegripet medicinska förnödenheter, livsmedel eller transport av humanitär personal och därmed sammanhörande bistånd, eller för evakueringar.
6. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.

Artikel 4n

1. Det ska vara förbjudet för vägtransportföretag som är etablerade i Ryssland att transportera gods på väg inom unionens territorium, inbegripet i transit.
2. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på vägtransportföretag som transporterar
 - a) post som en samhällsomfattande tjänst,

- b) varor som transiteras genom unionen mellan Kaliningrad Oblast och Ryssland, förutsatt att transporten av sådana varor inte på annat sätt är förbjuden enligt detta beslut.
3. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas före den ... [EUT: inför det datum som infaller sju dagar efter detta besluts ikraftträdande] för transport av varor som inleddes före den ... [EUT: inför datumet för detta besluts ikraftträdande], förutsatt att vägtransportföretagets fordon
- a) redan befann sig på unionens territorium den ... [EUT: vänligen inför datumet för detta besluts ikraftträdande], eller
 - b) behöver transiteras genom unionen för att återvända till Ryssland.
4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat ge tillstånd till godstransport som utförs av ett vägtransportföretag som är etablerat i Ryssland, om de behöriga myndigheterna har fastställt att sådana transporter är nödvändiga för
- a) inköp, import eller transport till unionen av naturgas och olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, samt titan, aluminium, koppar, nickel, palladium och järnmalm,

- b) inköp, import eller transport av farmaceutiska produkter, medicinska produkter, jordbruks- och livsmedelsprodukter, inbegripet vete och gödselmedel vars import, inköp och transport tillåts enligt detta beslut,
 - c) humanitära ändamål,
 - d) drift av unionens och medlemsstaternas diplomatiska och konsulära representationer i Ryssland, inbegripet delegationer, ambassader och beskickningar, eller internationella organisationer i Ryssland som åtnjuter immunitet i enlighet med internationell rätt, eller
 - e) överföring eller export till Ryssland av kulturföremål som har lånats ut inom ramen för formellt kulturellt samarbete med Ryssland.
5. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkt 4 inom två veckor från beviljandet.

* Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558).”

21. I artikel 7.1 ska led a ersättas med följande:

”a) juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna till detta beslut eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade utanför unionen och vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av dem.”

22. Bilaga VII ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i

På rådets vägnar

Ordförande

BILAGA

I bilaga VII till beslut 2014/512/Gusp ska följande partnerland läggas till:

”JAPAN”.
